

Landgericht Berlin II - Dienststelle Tegeler Weg	2
Anschrift	2
Kontakt	2
Barrierefreie Zugänge	2
Öffnungszeiten	2
Hinweise zu geänderten Öffnungszeiten	2
Verkehrsanbindungen	2
Übersetzerinnen und Übersetzer - Vergütung in zivilrechtlichen Verfahren	4
Voraussetzungen	4
Erforderliche Unterlagen	4
Gebühren	4
Rechtsgrundlagen	4

Landgericht Berlin II - Dienststelle Tegeler Weg

Landgericht Berlin

Anschrift

Tegeler Weg 17-21
10589 Berlin

Kontakt

Telefon: 030 90188-0

Fax: 030 90188- 518

Internet: <https://www.berlin.de/gerichte/landgericht-zivil/>

Kontaktformular: <https://www.berlin.de/gerichte/landgericht-zivil/>

Barrierefreie Zugänge



barrierefreier Zugang:

Tegeler Weg 21 / Herschelstraße 19a

[Erläuterung der Symbole \(https://service.berlin.de/hinweise/artikel.2699.php\)](https://service.berlin.de/hinweise/artikel.2699.php)

Öffnungszeiten

Montag: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Dienstag: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Mittwoch: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Donnerstag: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Freitag: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Hinweise zu geänderten Öffnungszeiten

Bitte beachten Sie die unter <https://www.berlin.de/gerichte/landgericht-zivil/> veröffentlichten Informationen zu den aktuellen Einschränkungen des Gerichtsbetriebs!

Verkehrsanbindungen

S-Bahn

0.4km [S+U Jungfernheide Bhf](#)

S46, S41, S42

1.3km [S Westend](#)

S46, S41

U-Bahn

0.5km [S+U Jungfernheide Bhf](#)

U7

- 0.5km [U Mierendorffplatz](#)
U7
- 1.1km [U Jakob-Kaiser-Platz](#)
U7
- 1.3km [U Richard-Wagner-Platz](#)
U7
- 1.3km [U Halemweg](#)
U7
- 1.8km [U Bismarckstr.](#)
U7, U2
- 1.8km [U Sophie-Charlotte-Platz](#)
U2
- 1.9km [U Deutsche Oper](#)
U2
- 2km [U Siemensdamm](#)
U7

 **Bus**

- 0km [Osnabrücker Str.](#)
109
- 0.2km [Tegeler Weg/S Jungfernheide](#)
RB21, 109, M27, N7
- 0.3km [S+U Jungfernheide Bhf](#)
M27, N7, M21, X21
- 0.5km [U Mierendorffplatz](#)
N7, M27
- 0.5km [Schlossbrücke](#)
109
- 0.5km [Keplerstr.](#)
M27, N7
- 0.7km [Schlosspark-Klinik](#)
139, 309
- 0.8km [Max-Dohrn-Str.](#)
M21, X21
- 0.8km [Ilseburger Str.](#)
M27
- 0.9km [Pulsstr.](#)
139, 309

 **Bahn**

- 0.4km [S+U Jungfernheide Bhf](#)
RE4, RE2, RB21, RB10, RE8

Übersetzerinnen und Übersetzer - Vergütung in zivilrechtlichen Verfahren

Übersetzerinnen und Übersetzer, die in einem zivilrechtlichen Verfahren eines Berliner Amtsgerichts, des Landgerichts Berlin oder des Kammergerichts für das Gericht tätig waren, erhalten auf Antrag als Vergütung

- ein Honorar für ihre Leistungen und
- Ersatz für sonstige und für besondere Aufwendungen.

Voraussetzungen

- **Beauftragung mit einer Übersetzung**
Sie müssen vom Gericht mit der Übersetzung eines Schriftstücks beauftragt worden sein. Außerdem müssen Sie im Rahmen Ihres Auftrages tätig geworden sein.
- **Fristgerechte Abrechnung bzw. Antragstellung**
Ihr Anspruch auf Vergütung erlischt grundsätzlich, wenn er nicht binnen einer Frist von **drei Monaten** bei dem Gericht, das Sie beauftragt hat, geltend gemacht wird.

Die Frist beginnt mit dem Eingang Ihrer Übersetzung bei der Stelle, die Sie beauftragt hat.

Endet Ihr Auftrag vorzeitig, beginnt die Frist, sobald Ihnen die vorzeitige Beendigung bekannt gegeben wurde.

Erforderliche Unterlagen

- **Abrechnung Ihrer Übersetzungstätigkeit**
Bitte reichen Sie Ihre Rechnung zweifach zusammen mit Ihrer Übersetzung zum Geschäftszeichen des Verfahrens ein.
- **Nachweise über sonstige Aufwendungen**
Entstandene Aufwendungen weisen Sie bitte anhand von entsprechenden Belegen im Original nach.

Gebühren

keine

Rechtsgrundlagen

- **Justizvergütungs- und Entschädigungsgesetz (JVEG)**
(<http://www.gesetze-im-internet.de/jveg/BJNR077600004.html>)
- **Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuches zur Fristberechnung**
(<http://www.gesetze-im-internet.de/bgb/BJNR001950896.html#BJNR001950896BJNG001802377>)
- **Antragsgrundsatz der Zivilprozessordnung**
(http://www.gesetze-im-internet.de/zpo/_308.html)